



Εγχειρίδιο χρήστη



49-MCESPCEN03 Rev.: 03

SPC SERIES

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

1	ΕΙΣΑΓΩΓΗ.....	1
	1. 1 ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ	
1.1.	.....	1
1.2.	ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ.....	1
1.3.	ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ.....	1
1.4.	ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ.....	1
	ΒΑΣΙΚΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ	
2	.....	2
	ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ.....	
3	.....	3
3.1.	ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ	3
	ΒΑΣΙΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ.....	
3.2.	.....	3
	Μηδενίστε την ζυγαριά	
3.2.1	.....	3
	Απόβαρο.....	
3.2.2	.....	3
	Προειδοποίηση υπερφόρτωσης	
3.2.3	.....	3
	Ορισμός τιμής μονάδας	
3.2.4	.....	3
	Αλλαγή μονάδας	
3.2.5	.....	3
	ΜΝΗΜΗ ΤΙΜΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ	
3.3.	.....	3
	Αποθηκεύστε την τιμή μονάδας	
3.3.1	.....	3
	Τοποθετήστε την τιμή μονάδας	
3.3.2	.....	3
	Ο ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ	
3.4.	.....	4
	Οπίσθιο φωτισμό.....	
3.4.1	.....	4
	Αυτόματη τιμή μονάδας καθαρή	
3.4.2	.....	4
	ΡΥΘΜΙΣΗ ΠΑΡΑΜΕΤΡΩΝ	
4	.....	4
4.1.	ENTER ENTER MODE	4
	ΠΙΝΑΚΑΣ ΡΥΘΜΙΣΗΣ ΠΑΡΑΜΕΤΡΩΝ	
4.2.	.....	5
	ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ	
5	.....	6
	ΚΩΔΙΚΟΙ ΣΦΑΛΜΑΤΩΝ	
6	.....	6

1 INTRODUCTION

1 ΕΙΣΑΓΩΓΗ

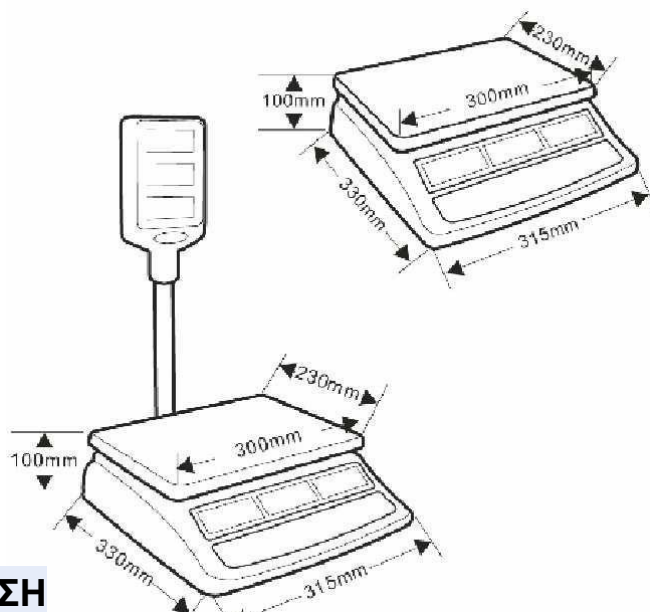
1.1. 1.1 ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

- ◆ Μεγάλη οθόνη LCD
- ◆ AC / Επαναφορτιζόμενη μπαταρία
- ◆ Αποθηκευμένη τιμή 10 μονάδων (έμμεσο PLU)
- ◆ Αυτόματος οπίσθιος φωτισμός

1.2. SPECIFICATIONS

Model	Capacity	Division
SPC-S	Χωρίς στύλο	6kg 2g, 15kg 5g, 30kg,10g
SPC-T	Με στύλο	6kg 2g, 15kg 5g, 30kg,10g

1.3. ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ



1.4. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

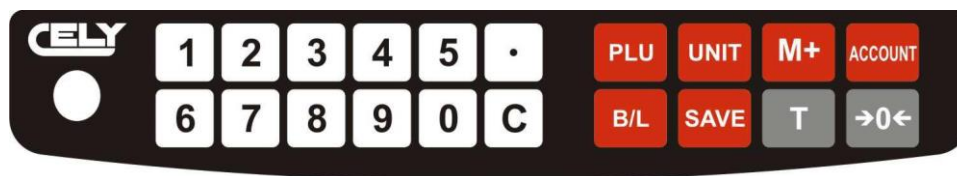
Κρατήστε την ζυγαριά στεγνή. Η καθίζηση, η υγρασία και όλοι οι τύποι υγρών ή υγρασίας μπορεί να περιέχουν μέταλλα που θα διαβρώνουν ηλεκτρονικά κυκλώματα.

Αποφύγετε την υψηλή υγρασία που μπορεί να προκαλέσει συμπύκνωση. Αποφύγετε την άμεση επαφή με το νερό. Μην ψεκάζετε ή βυθίζετε τις ζυγαριές στο νερό. Αν η ζυγαριά συναντήσει νερό, τα δεδομένα ανάγνωσης θα είναι ασταθή ή η ζυγαριά δεν μπορεί να λειτουργήσει σωστά, απενεργοποιήστε αμέσως την τροφοδοσία, στεγνώστε την ζυγαριά ή καλέστε τον αντιπρόσωπό σας.

Συνδέστε το κύριο καλώδιο στην υποδοχή στο κάτω μέρος της ζυγαριάς. Ο διακόπτης ισχύος βρίσκεται στη βάση κοντά στο μπροστινό μέρος της ζυγαριάς.

Ο διακόπτης τροφοδοσίας βρίσκεται στη δεξιά πλευρά του καλύμματος κάτω, το βύσμα του μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος βρίσκεται κοντά στον διακόπτη λειτουργίας, δείτε το συνημμένο σχέδιο

2 ΒΑΣΙΚΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ



Κάθε ένα από τα πλήκτρα εμφανίζεται και περιγράφεται για εσάς.

ZERO Το πλήκτρο **ZERO** μηδενίζει την ζυγαριά.

TARE Το πλήκτρο **TARE** αφαιρεί τις τιμές απόβαθρου και αλλάζει από τη μεικτή κατάσταση (χωρίς απόβαρο) σε λειτουργία καθαρού.

SAVE Το πλήκτρο **SAVE** χρησιμοποιείται για να απενεργοποιήσετε ή να ενεργοποιήσετε την τιμή μονάδας και τη αυτόματη εκκαθάριση απόβαρου

B/L Το πλήκτρο B / L που χρησιμοποιείται για τη ρύθμιση της λειτουργίας οπίσθιου φωτισμού (ON / OFF / AUTO).

ACCOUNT Το πλήκτρο ACCOUNT χρησιμοποιείται για την ανάκληση μνήμης, την αλλαγή και καθαρισμό μνήμη.

M+ Το πλήκτρο **M +** προσθέτει δεδομένα στους συσσωρευτές. Εάν το βάρος είναι μικρότερο από 20d, θα εμφανιστεί η συνολική τιμή της τελευταίας ώρας (λειτουργία MR).

UNIT Το πλήκτρο **UNIT** χρησιμοποιεί μονάδα αλλαγής (kg / 100g).

PLU Το πλήκτρο **PLU** χρησιμοποιείται για την αποθήκευση μνήμης τιμής μονάδας και την ανάκληση τιμής μονάδας από τη μνήμη.

C Το πλήκτρο **C** χρησιμοποιείται για την ακύρωση των αποθηκευμένων δεδομένων.

0~9 Το πλήκτρο **NUMERIC** (0 ~ 9) χρησιμοποιείται για τον καθορισμό τιμών μονάδας τιμής.

0 Χρησιμοποιείται για την εισαγωγή δύο μηδενικών.

3 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

3.1. ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

1. Όταν η μπαταρία χαμηλώνει, η ένδειξη  θα να ενεργοποιείται αυτόματα. Είναι η ώρα να φορτιστεί η μπαταρία με την τροφοδοσία εναλλασσόμενου ρεύματος. Αν συνεχίσει να χρησιμοποιείται χωρίς σωστή φόρτιση, το παράθυρο της οθόνης θα εμφανίζει " BAT LO " κάθε 5 λεπτά και η SPC θα τερματίζεται αυτόματα μετά από 30 λεπτά προειδοποίησης για την προστασία της μπαταρίας. Φορτίστε αμέσως την μπαταρία ή ο ζυγός δεν θα μπορεί να χρησιμοποιηθεί.
2. Το παράθυρο οθόνης θα εμφανίσει χρώμα πορτοκαλί όταν φορτίζεται η μπαταρία και θα γίνει πράσινο χρώμα όταν η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη.

3.2. ΒΑΣΙΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

3.2.1 Μηδενίστε την ζυγαριά

Όταν δεν υπάρχει βάρος στην ζυγαριά, αλλά η ανάγνωση βάρους δεν είναι μηδέν, πατήστε το πλήκτρο ZERO. Όταν το βάρος υπερβεί το 10% της πλήρους χωρητικότητας, η λειτουργία "ανάγνωση μηδέν" είναι παρωχημένη.

3.2.2 Απόβαρο

Τοποθετήστε το προϊόν στον ζυγό, μόλις η μέτρηση του βάρους είναι σταθερή, πατήστε το πλήκτρο TARE, η ένδειξη TARE θα ανάψει και το βάρος του απόβαρου θα αφαιρεθεί. Όταν είναι ώρα να καθαρίσετε το TARE, αφαιρέστε το προϊόν και πατήστε πάλι το πλήκτρο TARE

3.2.3 Προειδοποίηση υπερφόρτωσης

Μην προσθέτετε προϊόν που υπερβαίνει τη μέγιστη χωρητικότητα. Όταν διαβάζετε " -OL - " και ακούτε ήχο, αφαιρέστε το προϊόν από την πιατέλα για να αποφύγετε τη ζημιά στο ζυγό.

3.2.4 Ορισμός τιμής μονάδας

Για να κάνετε συναλλαγές με την ζυγαριά SPC σας, είναι απαραίτητο να ορίσετε μια τιμή μονάδας για τα εμπορεύματα, τότε η ζυγαριά χρησιμοποιεί αυτή την τιμή μονάδας για να καθορίσει πόση ποσότητα των προϊόντων βρίσκονται στην πιατέλα. Όταν η ζυγαριά SPC εμφανίζει το βάρος των προϊόντων που τοποθετούνται στην ζυγαριά, ρυθμίστε την τιμή μονάδας μέσω αριθμητικών πλήκτρων. Ορισμός τιμής μονάδας εμφανίζεται στην οθόνη παραθύρου UNIT PRICE, η οθόνη παραθύρου TOTAL PRICE εμφανίζει τη συνολική τιμή των προϊόντων. Για να ακυρώσετε την προηγούμενη τιμή μονάδας, πατήστε το πλήκτρο CANCEL.

3.2.5 Αλλαγή μονάδας

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το πλήκτρο UNIT για να αλλάξετε μονάδα (kg / 100g). Πατώντας το πλήκτρο UNIT, η μονάδα ζύγισης αλλάζει κυκλικά και η σχετική ένδειξη ανάβει.

3.3. ΜΝΗΜΗ ΤΙΜΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ

Το μοντέλο ζυγαριάς SPC μπορεί να αποθηκεύσει 10 μονάδες τιμή μονάδας.

3.3.1 Αποθήκευση της τιμής μονάδας

Κρατήστε το πλήκτρο PLU για 3 δευτερόλεπτα αφού πληκτρολογήσετε την τιμή μονάδας, θα εμφανιστεί η ένδειξη " αποθήκευση " pos PS 0-9 ", πατήστε το αριθμητικό πλήκτρο 0 ~ 9 για να επιλέξετε ποια θέση μνήμης θέλετε να χρησιμοποιήσετε. Αφού το κάνετε, η τιμή μονάδας αποθηκεύεται στην ζυγαριά.

3.3.2 Φορτώστε την τιμή μονάδας

Αν θέλετε να χρησιμοποιήσετε την τιμή μονάδας που είναι αποθηκευμένη στην ζυγαριά, πατήστε το πλήκτρο PLU, το SPC θα εμφανίσει " φορτίο " pos PL 0-9 ", πατήστε το αριθμητικό πλήκτρο 0 ~ 9 για να επιλέξετε την τιμή της θέσης μνήμης που θέλετε να χρησιμοποιήσετε, την τρέχουσα η τιμή μονάδας θα αλλάξει στην τιμή που είναι αποθηκευμένη στη μνήμη.

3.4. Άλλη λειτουργία

3.4.1 Οπίσθιος φωτισμός

Η ζυγαριά έχει τρεις λειτουργίες οπίσθιου φωτισμού: ενεργοποιημένη, απενεργοποιημένη και αυτόματη.

ON: Ο οπίσθιος φωτισμός θα ενεργοποιηθεί,

OFF: ο οπίσθιος φωτισμός θα σβήσει,

AUTO: ο οπίσθιος φωτισμός θα ανάψει όταν υπάρχει βάρος και θα απενεργοποιηθεί όταν δεν υπάρχει βάρος

Μπορείτε να πατήσετε το πλήκτρο B / L για να ρυθμίσετε τη λειτουργία οπίσθιου φωτισμού, η οθόνη θα εμφανίσει την τρέχουσα λειτουργία φωτισμού, πατήστε το πλήκτρο SAVE για να επιλέξετε λειτουργία οπίσθιου φωτισμού (ON / OFF / AUTO), αφού επιλέξετε, πατήστε το πλήκτρο TARE για να αποθήκευση.

3.4.2 Αυτόματη τιμή μονάδας

Η ζυγαριά μπορεί να ορίσει την τιμή αυτόματης μονάδας καθαρή, όταν επιστρέψει στο μηδέν, η SPC θα καταργήσει αυτόματα την τιμή μονάδας.

Πατήστε το πλήκτρο SAVE για να ενεργοποιήσετε / απενεργοποιήσετε τη λειτουργία αυτόματης διαγραφής τιμής μονάδας, όταν η ενδεικτική λυχνία SAVE είναι ενεργοποιημένη, η αυτόματη τιμή μονάδας απενεργοποιείται, όταν η ενδεικτική λυχνία SAVE είναι σβηστή,

4 ΡΥΘΜΙΣΗ ΠΑΡΑΜΕΤΡΩΝ

4.1. ENTER ENTER MODE

Για να ρυθμίσετε τις παραμέτρους, είναι απαραίτητο να εισαγάγετε ένα ασφαλές μενού. Αυτό γίνεται με την εισαγωγή ενός κωδικού πρόσβασης όταν ζητηθεί. Για να εισάγετε τα μενού παραμέτρων, πατήστε το πλήκτρο TARE κατά την αρχική μέτρηση της οθόνης μετά την ενεργοποίηση. Η ένδειξη βάρους θα εμφανίσει το μήνυμα " P n " ζητώντας τον αριθμό κωδικού πρόσβασης που θα εισαχθεί. Πατήστε το πλήκτρο " 0 " τέσσερις φορές. Στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη "Pn- - - -", Πατήστε το πλήκτρο TARE . Το μενού παραμέτρων διαθέτει 16 λειτουργίες στις οποίες μπορείτε να έχετε πρόσβαση χρησιμοποιώντας το πλήκτρο SAVE για να πραγματοποιήσετε κύκλο των επιλογών. Στην οθόνη βάρους εμφανίζεται το όνομα των λειτουργιών. Επίσης, μπορείτε να πατήσετε 0 για να επιλέξετε F0 και το πλήκτρο 2 για να επιλέξετε F2 Για να εισάγετε μια λειτουργία πατήστε το πλήκτρο TARE . Πάντα πατήστε το πλήκτρο ZERO για να επιστρέψετε στη ζύγιση.

4.2. ΠΙΝΑΚΑΣ ΡΥΘΜΙΣΗΣ ΠΑΡΑΜΕΤΡΩΝ

Weight Display	Description
F0 CAL	Please short K6 before setting. When the parameter menu show "F0" press the TARE key. The display will then show "UNLOAD" to request all weight be removed from the platform. After STABLE indicator on, press the TARE key to set the zero point. The display will then show the calibration weight requested, press the TARE key to accept it. The display will show "LOAD". place the calibration weight on the scale. After STABLE indicator on, press the TARE key. The scale will calibrate and then start the initial check procedure counting form 9 to 0. Remove the weight during the counting.
F1 RES	Set external resolution, press SAVE key to change (3000/60000/duag range), press Tare key to sure.
F2 UNIT	Not available
F3 CAPA	Set capacity, Press SAVE key to select, press TARE key to sure..
F4 POINT	Set weighing decimal point, press SAVE key to select, press TARE key to sure.
F5 POINT	Set price decimal point, press SAVE key to select, press TARE key to sure.
F6 INIT ZERO	Not available
F7 RE ZERO	Not available
F8 SCSIUE TARE	Not available
F9 A-D COUNTS	Displays the A/D counts.
F10 cntry	Not available
F11 Fractn	Set half/quarter/100g/unit key function on or off(on/off).
F12 RS- 23 2	It has to be ALWAYS OFF
F13 Printr	It has to be ALWAYS OFF
F14 baud	Set baud rate, this parameter will available when F12 set as not off, you can select 2400bps, 4800bps, 9600bps, 19200bps
F15 mode	Set communication mode, you can select 7E1(7 data bits, 1 stop bit, even verify), 7O1(7 data bits, 1 stop bit, odd verify), 8n1(8 data bit, 1 stop bit, no verify),
F16 scale	Set scale mode, you can select 0,1,2,3 1/2/3 are all mutual mode by RS-232, normally, set scale mode as 0
F17 percnt	Set percentage tare mode, you can set as on or off. When se this parameter as on, you can use percentage tare function, enter a values from numeric keyboard, hold tare key for 3 second, %tare indicator on, scale in %tare mode, the goods put on your platter will tare the values you have set automatically.
F18 label	Set label format, not available
F19 grv	Set gravity value, input your local gravity value
F20 scale	Scale mode, not available

5 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Οι ζυγαριές μπορούν να λειτουργούν από την μπαταρία, εάν είναι επιθυμητό. Η διάρκεια ζωής της μπαταρίας είναι περίπου 70 ώρες. Όταν η μπαταρία χρειάζεται φόρτιση, το βέλος πάνω από το σύμβολο χαμηλής μπαταρίας κάτω από την οθόνη βάρους θα ανάψει. Η μπαταρία πρέπει να φορτιστεί μόλις το βέλος πάνω από το σύμβολο είναι αναμμένο. Η ζυγαριά θα συνεχίσει να λειτουργεί για περίπου 10 ώρες, μετά από την οποία θα σβήσει αυτόματα για να προστατεύσει την μπαταρία.

Για να φορτίσετε απλά την μπαταρία στην πρίζα. Η ζυγαριά δεν χρειάζεται να είναι ενεργοποιημένη. Η μπαταρία πρέπει να φορτιστεί για 12 ώρες για πλήρη χωρητικότητα.

Ακριβώς κάτω από την ένδειξη TOTAL PRICE υπάρχει μια ενδεικτική λυχνία LED που υποδεικνύει την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας. Όταν η ζυγαριά είναι συνδεδεμένη στην τροφοδοσία ρεύματος, η εσωτερική μπαταρία θα φορτιστεί. Εάν η λυχνία LED είναι πράσινη, η μπαταρία έχει πλήρη φόρτιση. Εάν είναι Κόκκινο η μπαταρία είναι σχεδόν αποφορτισμένη και το κίτρινο δείχνει ότι η μπαταρία φορτίζεται. Καθώς χρησιμοποιείται η μπαταρία, ενδέχεται να αποτύχει η πλήρης φόρτιση. Αν η διάρκεια ζωής της μπαταρίας γίνει απαράδεκτη, επικοινωνήστε με τον διανομέα

Σημείωση: Οι νέες μπαταρίες φορτώνονται μερικώς. Για να μπορέσετε να χρησιμοποιήσετε την ζυγαριά σας, πρέπει να εγκαταστήσετε και φορτίστε την μπαταρία, όπως υποδεικνύεται από τις παρακάτω οδηγίες.

Ορισμένες μπαταρίες λειτουργούν καλύτερα μετά από αρκετούς κύκλους πλήρους φόρτισης / εκφόρτισης.

Η απόδοση της μπαταρίας εξαρτάται από πολλούς παράγοντες, συμπεριλαμβανομένης της ρύθμισης του οπίσθιου φωτισμού και της λειτουργίας.



Ποτέ μην χρησιμοποιείτε φορτιστή ή μπαταρία που έχει υποστεί ζημιά. Μην βραχυκυκλώνετε την μπαταρία. Τυχαιά βραχυκύκλωμα μπορεί να προκύψει όταν ένα μεταλλικό αντικείμενο (κέρμα, κλιπ ή στυλό) προκαλεί άμεση σύνδεση του

+ και - των ακροδεκτών της μπαταρίας (μεταλλικές λωρίδες στην μπαταρία), για παράδειγμα όταν μεταφέρετε μια εφεδρική μπαταρία στην τσέπη σας. Το βραχυκύκλωμα των ακροδεκτών ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη στην μπαταρία ή στο συνδεδεμένο αντικείμενο.

Μην απορρίπτετε τις μπαταρίες σε περίπτωση πυρκαγιάς. Δ Απορρίψτε τις μπαταρίες σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς (π.χ. ανακύκλωση). Μην απορρίπτετε ως οικιακά απορρίμματα.

Αποφύγετε τη φόρτιση υπό συνθήκες αέρος

Για να μεγιστοποιήσετε την απόδοση της μπαταρίας σας :

- Χρησιμοποιείτε πάντα γνήσιες μπαταρίες και μετασχηματιστή AC. Η εγγύηση ζυγαριάς δεν καλύπτει τις ζημιές που προκαλούνται από τη χρήση μη αυθεντικών μπαταριών ή / και φορτιστών μπαταριών.
- Η βαθμολογία της εξόδου προσαρμογέα AC είναι 9V, αλλά το κανονικό εύρος εξόδου είναι 11V ~ 15V
- Νέες μπαταρίες ή μπαταρίες που έχουν αποθηκευτεί για μεγάλες χρονικές περιόδους ενδέχεται να απαιτούν μεγαλύτερο χρόνο φόρτισης.
- Συντηρείτε τη μπαταρία στη θερμοκρασία δωματίου ή κοντά στη θερμοκρασία κατά τη φόρτιση.
- Μην εκθέτετε τις μπαταρίες σε θερμοκρασίες κάτω από -10 ° C (14 ° F) ή πάνω από 45 ° C (113 ° F).
- Σε μεγάλες χρονικές περιόδους, οι μπαταρίες φθάνουν σταδιακά και απαιτούν μεγαλύτερους χρόνους φόρτισης.

Αυτό είναι φυσιολογικό. Εάν φορτίζετε τακτικά την μπαταρία σας και παρατηρήσετε μείωση του χρόνου λειτουργίας ή αύξηση του χρόνου φόρτισης, τότε ίσως είναι καιρός να αγοράσετε μια νέα μπαταρία.

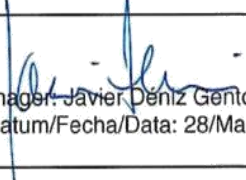
6 ΚΩΔΙΚΟΙ ΣΦΑΛΜΑΤΩΝ

Κωδικοί σφαλμάτων	Εννοια
ERR 4	Το τρέχον βάρος υπερβαίνει το μηδενικό όριο και έτσι δεν μπορεί να μηδενιστεί
ERR 5	Σφάλμα ηλεκτρολογίου
ERR 6	Η δυναμοκυψέλη δεν έχει συνδεθεί ή έχει καταστραφεί

	DECLARATION OF CONFORMITY	  
	DECLARATION DE CONFORMITE	
	KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	
	DICHIARAZIONE DI CONFORMITA	
	DECLARACION DE CONFORMIDAD	
DECLARATIE DE CONFORMITATE		

N° of the notified body that carried out the EC Verification referred to the Council Directive 2009/23/EC:
N° de l'organisme notifié, qui a effectué la surveillance CE en conformité avec la directive 2009/23/EC.
Nr. der zur CE-Eichung zugelassenen Stelle nach europäischer Richtlinie 2009/23/EC:
N° del Organismo Notificado encargado de la Verificación CE conforme a la directiva 2009/23/EC:
N° dell'Organismo Notificato che ha eseguito la sorveglianza CE in riferimento alla direttiva del consiglio 2009/23/EC:
Nr. de certificare obținut de Comisia Metrologica a CE în conformitate cu Directiva 2009/23/EC:

0122

Manufacturer:	DIBAL, S.A.		
Fabricant:			
Hersteller:	Astintze 20-24. Pol. Industrial Neinver		
Fabricante:	48160 – Derio SPAIN		
Produtor:			
	General Manager: Javier Deniz Gento		
	Date/Data/Datum/Fecha/Data: 28/Mayo/2010		

Type:	SPC	No of the EC type-approval certificate:	T7708
Typ:		N° du certificat d'approbation CE de type:	
Tipo:		Bescheinigungsnr. der EC Bauartzulassung:	
Tip:		Nr. certificato d'approvazione CE del tipo:	
		N° de certificado de aprobación CE de tipo:	
		Nr. certificat de aprobare tip CE:	

GB

This corresponds to the production model described in the EC type-approval certificate in accordance with the requirements of the Council Directive 2009/23/EC amended, according to the requirements of the following EC directives: 2004/108/CEE, 2006/95/CE, examinations and tests referred to in EN45501-8.2.

In case of verification in two stages the validity of the declaration of conformity may depend on the documentation on the execution of the second stage of verification.

Correspond au modèle décrit dans le certificat d'approbation CE de type, selon les exigences de la Directive

F

2009/23/EC modifiée conforme aux exigences des directives CE suivantes: 2004/108/CE, 2006/95/CE, examens et essais en conformité avec la norme européenne EN45501-8.2.

En cas de verification en deux étapes la validité de la declaration de conformité peut dependre de la documentation sur l'exécution de la deuxième étape de la verification.

D

Entspricht dem Baumuster, der in der Bescheinigung über die EU Bauartzulassung beschrieben wird, nach den Anforderungen der Richtlinie 2009/23/EC bestimmt, ergänzt durch folgende Anforderungen der Richtlinien: 2004/108/CE, 2006/95/CE, Prüfungen und Versuche nach EN45501 Abs. 8.2.

Bei der Eichung in zwei Stufen kann die Gültigkeit der Konformitätserklärung vom Nachweis der Durchführung von der zweiten Stufe der Eichung abhängen.

I

Corrisponde al modello descritto nel certificato di approvazione CE del tipo, ai requisiti della direttiva del consiglio 2009/23/EC e successive modifiche ed ai requisiti delle directive CE seguenti: 2004/108/CE,

2006/95/CE, esami e verifiche secondo la normativa europea EN45501 app. 8.2.

Nel caso di verifica dello strumento in due fasi, la validità della dichiarazione di conformità può dipendere dalla documentazione della verifica della seconda fase

P

Corresponde ao modelo descrito de acordo com o certificado de aprovação CE, em conformidade com as

exigências das seguintes Directivas CE: 2009/23/EC, 2004/108/CEE, 2006/95/CE, provas e verificação segundo a normativa europeia EN 45501 alínea 8.2.

Em caso de verificação em duas etapas a validade da declaração de conformidade pode depender da documentação da execução da segunda etapa da verificação.

E

Corresponde al modelo descrito en el certificado de aprobación CE de tipo, según las exigencias de la Directiva 2009/23/EC modificada conforme a las exigencias de las Directivas CE siguientes: 2004/108/CE,

2006/95/CE, exámenes y comprobaciones según la norma europea EN45501 apartado 8.2.

En caso de verificación en dos etapas la validez de la declaración de conformidad puede depender de la documentación sobre la ejecución de la segunda etapa de la verificación.

RO

Corespunde cu modelul inregistrat in Certificatul de Aprobare de Model tip CE, in accord cu cerintele Directivei 2009/23/EC completata cu urmatoarele hotarari CE:2004/108/CEE, 2006/95/CE verificate si testate conform Normelor Europene EN45501-8.2.

In cazul verificarii in doua etape, validitatea Declaratiei de Conformitate poate depinde de documentatia de la a doua verificare.

